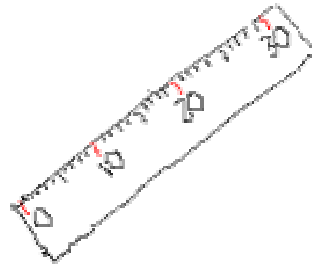


鑄物 言葉

文／NIT・新山英輔
画／IJS・内田敏夫



[モールド mold]

英国式では mould, 米国式では mold と書く。物差しを意味するラテン語 module からきており, mode, model, module, など, なじみのあるコトバと関係があります。

Mold は型, 鑄型, 活字型, プディングなどの流し型, 型取り工具, などの意味があり, また型で作ったもの(鑄物など), さらには人体, 姿, 特性, などを mold ということがあります。Mold が動詞になれば型で作る, 形作る, (生活, 運命などを)形成する, となります。

Mold の語源からすると, どちらかという和金型に近いような気もしますが, 現在の鑄造分野では金型は die, 砂型は mold という使い分けがふつうのように思います。しかし広い意味の鑄型という場合にはおそらく mold が適当でしょう。

綴りは同じ mold (mould)でも起源のまったく違う言葉が(1)カビ(moldy はカビの生えた, カビ臭い), (2)沃土, 土壌, 耕土, とふたつあります。よい鑄型は沃土となり, 悪い鑄型はカビになるという警告のような気がしないでもないですね。